



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 31.7.2009
KOM(2009) 413 endelig

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om Fællesskabets holdning til en afgørelse truffet af Det Blandede Udvalg, der er nedsat i henhold til aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om samarbejde om statistik, om ændring af bilag B til aftalen

DA

DA

BEGRUNDELSE

Aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om samarbejde om statistik¹ ("aftalen") trådte i kraft den 1. januar 2007. Fællesskabet er repræsenteret ved Kommissionen.

Ved aftalens artikel 3 er der nedsat et udvalg med betegnelsen "Det Statistiske Udvalg Fællesskabet/Schweiz" ("Det Blandede Udvalg"), der er ansvarligt for forvaltningen af aftalen, og som skal sikre, at den gennemføres korrekt.

Det fremgår af artikel 2 i afgørelse 2006/233/EF, at Fællesskabet repræsenteres af Kommissionen, og at Fællesskabets holdning til afgørelser, der træffes af Det Blandede Udvalg, vedtages af Rådet, når der er tale om spørgsmål vedrørende Schweiz' finansielle bidrag.

I henhold til aftalens artikel 4 kan Det Blandede Udvalg beslutte at ændre aftalens bilag B om bestemmelser om Schweiz' finansielle bidrag.

De erfaringer, der er gjort, siden aftalen trådte i kraft i 2007, har vist, at der er behov for at ændre bilag B med henblik på at forenkle anvendelsen af det og begrænse den administrative byrde i forbindelse med anvendelsen.

Dette forslag har finansielle virkninger for Fællesskabets budget, da det indebærer en forenkling af den metode, der anvendes ved beregningen af Schweiz' bidrag. Ændringen medfører ikke nogen umiddelbare ændringer i indtægterne, som forventes at forblive på samme niveau.

Det Blandede Udvalgs afgørelse offentliggøres i Den Europæiske Unions Tidende.

¹ EUT L 90 af 28.3.2006, s. 2.

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om Fællesskabets holdning til en afgørelse truffet af Det Blandede Udvalg, der er nedsat i henhold til aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om samarbejde om statistik, om ændring af bilag B til aftalen

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets afgørelse 2006/233/EF af 27. februar 2006 om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om samarbejde om statistik² (i det følgende benævnt "aftalen"), særlig artikel 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen³, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved aftalens artikel 3 er der nedsat et udvalg bestående af repræsentanter for Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund med betegnelsen "Det Statistiske Udvalg Fællesskabet/Schweiz" (i det følgende benævnt "Det Blandede Udvalg").
- (2) I henhold til artikel 2 i afgørelse 2006/233/EF vedtages Fællesskabets holdning til afgørelser, der træffes af Det Blandede Udvalg, af Rådet med kvalificeret flertal på forslag af Kommissionen, når der er tale om spørgsmål vedrørende Schweiz' finansielle bidrag.
- (3) Til dækning af de fulde omkostninger ved sin deltagelse bidrager Schweiz hvert år finansielt til Fællesskabets statistiske program.
- (4) I henhold til aftalens artikel 4 kan Det Blandede Udvalg beslutte at ændre aftalens bilag B om bestemmelser om Schweiz' finansielle bidrag.
- (5) De erfaringer, der er gjort, siden aftalen trådte i kraft, har vist, at der er behov for at forenkle den finansielle anvendelse af den og begrænse den administrative byrde i forbindelse med anvendelsen, samtidig med at Schweiz' finansielle bidrag fastholdes på et uændret niveau. Bilag B til aftalen bør derfor ændres -

² EUT L 90 af 28.3.2006, s. 1.

³ EUT C [...] af [...], s. [...].

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Det Europæiske Fællesskabs holdning til en afgørelse truffet af Det Blandede Udvalg om ændring af bilag B til aftalen baseres på det udkast til aftale truffet af Det Blandede Udvalg, der er bilag til nærværende afgørelse.

Artikel 2

Det Blandede Udvalgs afgørelse offentliggøres i Den Europæiske Unions Tidende.

Udfærdiget i Bruxelles, den .

På Rådets vegne

Formand

BILAG

- U D K A S T -

Afgørelse truffet af Det Statistiske Udvalg Fællesskabet/Schweiz

Nr. 1/2009 af ... 2009

om ændring af bilag B til aftalen mellem

Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om samarbejde om statistik

DET STATISTISKE UDVALG FÆLLESSKABET/SCHWEIZ HAR -

under henvisning til aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om samarbejde om statistik⁴, særlig artikel 4, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund trådte i kraft den 1. januar 2007 og indeholder bilag B om bestemmelser om Schweiz' finansielle bidrag.
- (2) De erfaringer, der er gjort, siden aftalen trådte i kraft, har vist, at der er behov for at forenkle den finansielle anvendelse af den og begrænse den administrative byrde i forbindelse med anvendelsen. Bilag B bør derfor ændres -

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Bilag B til aftalen erstattes af bilaget til nærværende afgørelse.

Artikel 2

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i Luxembourg, den [...].

På Det Blandede Udvalgs vegne

Lederen af Fællesskabets delegation

Lederen af Schweiz' delegation

⁴ EUT L 90 af 28.3.2006, s. 2.

BILAG B

FINANSIELLE BESTEMMELSER OM SCHWEIZ' BIDRAG SOM OMHANDLET I ARTIKEL 8

1. Fastsættelse af det finansielle bidrag.

1.1. Schweiz bidrager hvert år finansielt til Fællesskabets statistiske program.

1.2. Bidraget baseres på to elementer:

— Eurostats samlede omkostninger [Omkostninger]

— Antal medlemsstater i Den Europæiske Union [# Medlemmer]

1.3. Det finansielle bidrag er: $[Omkostninger] / [# Medlemmer]$

1.4. Elementerne fastsættes som følger:

1.4.1. Ved Eurostats samlede omkostninger forstås 85 % af forpligtelsesbevillingerne inden for politikområdet statistik (afsnit 29) i EU's budget i overensstemmelse med nomenklaturen for aktivitetsbaseret budgettering. Dette beløb omfatter udgifter til forvaltnings- og støttefunktioner på politikområdet statistik (udgifter til tjenestegørende personale, eksternt personale og andre forvaltningsudgifter, bygninger og udgifter i tilknytning hertil og udgifter til støttefunktioner i forbindelse med foranstaltninger) og de finansielle interventioner i forbindelse med udarbejdelse af statistisk information. [Omkostninger]

1.4.2. Antal medlemsstater er det antal medlemsstater, Den Europæiske Union har pr. 1. januar det pågældende år. [# Medlemmer]

1.5. Umiddelbart efter vedtagelsen af det foreløbige forslag til Den Europæiske Unions budget for det pågældende år foretages der en foreløbig beregning af dette finansielle bidrag. Den endelige beregning finder sted umiddelbart efter vedtagelsen af budgettet for det pågældende år.

2. Betaling

2.1. Kommissionen sender senest den 15. juni i hvert regnskabsår Schweiz en anmodning om indbetaling af et beløb svarende til Schweiz' bidrag i henhold til denne aftale. Det skal af anmodningen fremgå, at Schweiz skal betale sit bidrag senest den 15. juli. Forsinkelser i anmodningen om bidrag indebærer, at betalingsdatoen udskydes tilsvarende, således at betalingsfristen er mindst 30 dage.

2.2. Schweiz' bidrag angives og betales i euro.

2.3. Schweiz betaler sit bidrag i henhold til denne aftale inden for fristerne under punkt 2.1. Er Schweiz i restance med betalingen, påløber der renter til den sats, som Den Europæiske Centralbank pr. den første kalenderdag i forfaldsmånedens anvender på sine væsentligste refinansieringstransaktioner, og som offentliggøres i Den Europæiske Unions Tidende, C-udgaven, forhøjet med 1,5 procentpoint. Den forhøjede sats gælder for hele perioden efter betalingsfristens udløb. Dog betales der kun rente for bidrag, der betales mere end 30 dage efter den fastlagte forfaldsdato, jf. punkt 2.1.

2.4. Omkostninger afholdt af schweiziske repræsentanter og eksperter i forbindelse med deltagelse i møder, hvortil Kommissionen indkalder i henhold til denne aftale, godtgøres ikke af Kommissionen. Omkostninger i forbindelse med udstationering af schweiziske nationale embedsmænd til Eurostat bæres alene af Schweiz, jf. artikel 6, stk. 2.

Hvis der indgås en aftale herom mellem Eurostat og de schweiziske forbundsstatistikmyndigheder, kan Schweiz fra sit finansielle bidrag trække omkostningerne til udstationerede nationale eksperter. For hver embedsmand kan der højst fratrækkes det maksimumsbeløb, der fratrækkes for embedsmænd fra EØS-EFTA-lande, der udstationeres hos Eurostat i henhold til EØS-aftalen. Det Blandede Udvalg træffer hvert år aftale om dette beløb.

2.5. Schweiz' betalinger krediteres som budgetmæssige indtægter under den relevante budgetpost i oversigten over indtægter i Den Europæiske Unions almindelige budget. Finansforordningen vedrørende Den Europæiske Unions almindelige budget⁵ finder anvendelse i forbindelse med forvaltningen af bevillingerne.

3. Gennemførelsesbetingelser

3.1. Schweiz' finansielle bidrag i henhold til artikel 8 kan normalt ikke ændres i det pågældende regnskabsår.

3.2. Som led i opgørelsen af indtægter og udgifter ved afslutningen af hvert regnskabsår (n) foretager Kommissionen en regulering af regnskaberne med hensyn til Schweiz' bidrag, idet der tages hensyn til ændringer, der har fundet sted, enten ved overførsler, bortfald, fremførsler eller ved tillægs- og ændringsbudgetter i løbet af regnskabsåret. Denne regulering finder sted som led i opstillingen af budgettet for det følgende år (n+2) og bør afspejles i anmodningen om indbetaling.

4. Oplysninger

4.1. Senest den 31. maj i hvert regnskabsår (n+1) udfærdiges og sendes til Schweiz' orientering oversigten over bevillinger svarende til Eurostats driftsmæssige og administrative finansielle forpligtelser vedrørende det foregående regnskabsår (n) opstillet på samme måde som Kommissionens regnskab over indtægter og udgifter.

4.2. Kommissionen meddeler Schweiz alle andre generelle finansielle data vedrørende Eurostat, som stilles til rådighed for EØS-EFTA-landene.

⁵ Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget (EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1).

FINANSIERINSOVERSIGT TIL FORSLAG, SOM ALENE INDVIRKER PÅ BUDGETTETS INDTÆGTSSIDE

1. FORSLAGETS BETEGNELSE:

Afgørelse om ændring af bilag B til aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om samarbejde om statistik

2. BUDGETPOSTER:

Kapitel og artikel: 29.0203 "Fællesskabets statistiske program 2008-2012"

Budgetteret beløb for det pågældende år: 3,8 mio. EUR

3. FINANSIELLE VIRKNINGER

- Forslaget har ingen finansielle virkninger
- Forslaget har ingen finansielle virkninger for udgifterne, men har følgende finansielle virkninger for indtægterne:

(i mio. EUR, 1 decimal)

Budgetpost	Indtægter ⁶	12-måneders-periode fra 1.1.2009
Artikel 29.0203	<i>Virkninger for EU's egne indtægter</i>	3,8
Artikel ...	<i>Virkninger for EU's egne indtægter</i>	

Efter foranstaltningens iværksættelse					
	[n+1]	[n+2]	[n+3]	[n+4]	[n+5]
Artikel 29.0203	3,8	3,8	3,9	3,9	3,9

⁶ Hvad angår EU's traditionelle egne indtægter (landbrugsafgifter, sukkerafgifter, told), skal der være tale om nettobeløb, dvs. bruttobeløb med fradrag af opkrævningsomkostninger på 25 %.

4. ANDRE BEMÆRKNINGER

Formålet med dette forslag er at forenkle metoden til beregning af Schweiz' bidrag til Fællesskabets statistiske program.

Bidraget vil ikke være afhængigt af udarbejdelsen af et særligt årligt arbejdsprogram mellem Fællesskabet og Schweiz, men vil være en fast procentsats.

Forslaget har finansielle virkninger for Fællesskabets budget, da det indebærer en forenkling af den metode, der anvendes ved beregningen af Schweiz' bidrag. Ændringen medfører ikke nogen umiddelbare ændringer i indtægterne, som forventes at forblive på samme niveau. Den faste procentsats (85 %) svarer til det sædvanlige niveau for Schweiz' deltagelse i Fællesskabets statistiske program, og det forventes, at beløbet for programmet indtil 2013 vil være stort set uændret.

Schweiz finansielle bidrag, siden aftalen blev sat i værk, har varieret mellem 3,6 mio. EUR og 3,8 mio. EUR om året, hvilket svarer til omkring 85 % af det statistiske program.

Det skal bemærkes, at enheder etableret i Schweiz kan deltage i specifikke fællesskabsprogrammer, der forvaltes af Eurostat, med samme kontraktlige rettigheder og forpligtelser som enheder etableret i Fællesskabet. Enheder etableret i Schweiz **er dog ikke berettiget til at modtage finansielle bidrag fra Eurostat.**

Omkostningerne i forbindelse med udstationeringen af schweiziske eksperter hos Eurostat, herunder løn, socialsikringsomkostninger, pensionsbidrag, dagpenge og rejsepenge, **bæres alene af Schweiz.**